

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Was die Woche bringt

**Kursaal Bern.** Täglich Tee- und Abendkonzerte des holländischen Unterhaltungsorchesters John Kristel. Dancing allabendlich und Sonntagnachmittags, Tanzkapelle Carlo Fetzer. Boule-Spiel und Bar. Jeden Sonntagnachmittag Familien-Teekonzert. Für Kinder ohne Musikzuschlag.

**Schweizerisches Rotes Kreuz.** An die Präsidenten der städt. bernischen Vereine und Gesellschaften und an die Freunde der Kinderhilfe. Sie kennen das Kinderhilfswerk des Roten Kreuzes. Sie wissen, dass es seit bald 7 Jahren, der schweizerischen Mission getreu, kriegsgeschädigte Kinder aus dem Ausland zur Erholung in die Schweiz einlädt, in vielen Ländern, Kantinen und Heime betreut, Patenschaften organisiert usw. Wir danken Ihnen für alles, was Sie und Ihre Mitglieder in den abgelaufenen Jahren zur Milderung des Kinderleidens getan haben. Wohl ist der

Krieg zu Ende, aber in vielen Ländern hungern und frieren die Kinder weiter. Die Kinderhilfe braucht zur Lösung ihrer schönen Aufgabe neue und grosse Mittel. Im kommenden Mai soll wiederum eine Sammelaktion durchgeführt werden. Veranstaltungen verschiedenster Art werden die Postcheck- und Firmensammlung unterstützen. Wir gelangen hiermit an die Vereine unserer Stadt mit der Bitte: Helft uns! Um Sie von der Notwendigkeit und den Hilfsmöglichkeiten zu überzeugen, laden wir Sie ein, ein bis zwei Delegierte Ihres Vereins abzuordnen an die Veranstaltung: Die bernischen Vereine helfen den hungernden Kinder. Der Vortrags-, Film- und Ausspracheabend findet statt: Freitag, den 21. Februar 1947, um 20 Uhr in der Aula des Städt. Gymnasiums.

Kompetente Persönlichkeiten, Schwester Kasser und Herr Dr. Gautschi, werden aus ihrer Erfahrung über Kindernot und Kinderhilfe berichten, ein ergreifender Tonfilm zeigt ihnen, was Holland gelitten und wie die Schweiz geholfen hat. Dann wollen wir gemeinsam die Veranstaltungen im Monat Mai besprechen. Kein Verein stehe abseits, jeder rechne es sich zur Ehre an, bei dieser wichtigen Aktion mitzuhelfen. Wir begrüßen Sie mit vorzüglicher Hochachtung

Für die Sektion Bern der Kinderhilfe,  
Die Präsidentin: Helene Stucki.  
Der Kassier: Dr. H. Lehmann.

**Nationenfest.** Der Verein der ausländischen Studierenden an der Universität Bern — in welchem 32 Na-

tionen vertreten sind — veranstaltet am 1. März im Bellevue-Palace Bern ein Nationenfest. Diese Veranstaltung dient vor allem zur Förderung der freundschaftlichen Beziehungen zwischen der Schweiz und den ausländischen Studierenden sowie den betreffenden Ländern. Der Ball soll unter besonderer Berücksichtigung der ausländischen Gebräuche originell gestaltet werden, um den Besuchern zugleich einen Eindruck von den Eigenarten der verschiedenen Nationen zu vermitteln.

**9. Abonnementskonzert** der Bernischen Musikgesellschaft, Dienstag, den 25. Februar, 20.15 Uhr im grossen Kinosaal, konzertmässige Hauptprobe Montag, den 24. Februar, 20.15 Uhr. Leitung: Carl Schürich; Solist: Walter Kägi, Violine. Programm: Mendelssohn, Ouvertüre, Notturmo und Scherzo aus «Ein Sommernachtstraum», op. 61; Mozart, Konzert für Violine und Orchester in A-dur, KV. 219; Beethoven, Symphonie III in Es-dur, op. 55 (Eroica). Vorverkauf: Krompholz & Co., Spitalgasse 28.

**Konservatorium für Musik in Bern.** Ein Konzert zugunsten der Fürsorgekasse der Lehrerschaft des Konservatoriums, unter der Leitung von W. Kägi sowie freundlicher Mitwirkung von Lehrern und Schülern des Konservatoriums, findet Freitag, den 28. Februar 1947, 20.15 Uhr im grossen Saal des Konservatoriums statt. Eintrittsprogramme zu Fr. 1.75, 2.90, 4.05 sind in den Musikalienhandlungen, beim Hauswart des Konservatoriums und beim Saaleingang erhältlich.

## Jetzt ein Abonnement

auf

### Die Berner Woche

bestellen

bedeutet von den auf Neujahr ohne Abonnementspreiserhöhung eingeführten Verbesserungen profitieren:

1. Formatvergrösserung, deshalb mehr Bilder und Text
2. textlicher und bildmässiger Ausbau durch Bezug weiterer gutinformierter Mitarbeiter

Nicht geändert werden die seit Jahren bewährten Grundsätze:

1. intensives Einstehen für heimatliche Art und Kunst
2. Einhaltung eines textlichen Niveaus, das auch höheren Ansprüchen zu genügen vermag

## Bestellen Sie

**sofort**

ein Probeabonnement  
oder einige  
Probennummern  
mit  
nebenstehendem  
Bestellschein.

## BESTELLSCHEIN

- \* Ich bestelle ein Abonnement auf die «Berner Woche» für 3 Monate zu Fr. 5.—
- \* Ich ersuche um kostenlose Zustellung einiger Probennummern
- \* Ich interessiere mich für die Abonnenten-Unfallversicherung
- \* Nichtzutreffendes streichen

Name und Vorname: \_\_\_\_\_

Genaue Adresse und Beruf: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, einsenden an Administration «Berner Woche», Laupenstrasse 7a, Bern

**Freitag, 28. Februar**

Abschiedsabend  
des holländischen Orchesters  
John Kristel

**im Kursaal Bern**

**Kefalgana**

bewährt bei Kopfschmerzen, Migräne,  
Zahnschmerzen, Nervenschmerzen, Menstruationsbeschwerden.

IN ALLEN APOTHEKEN  
**Apotheke HEUBERGER AG. BERN**

Fr. 1.05

IKS 12328

**FETZLER**  **Schaerer + Co**  
ECHT SILBER VON

Buchdruckerei auf dem Platze Bern  
sucht per sofort

## Büroangestellte(r)

für Buchhaltungs- und allgemeine Büroarbeiten. — Detaillierte Offerten mit Gehaltsangaben an

Verbandsdruckerei AG., Bern, Laupenstrasse 7a